

# **Guida alla risposta alle emergenze**



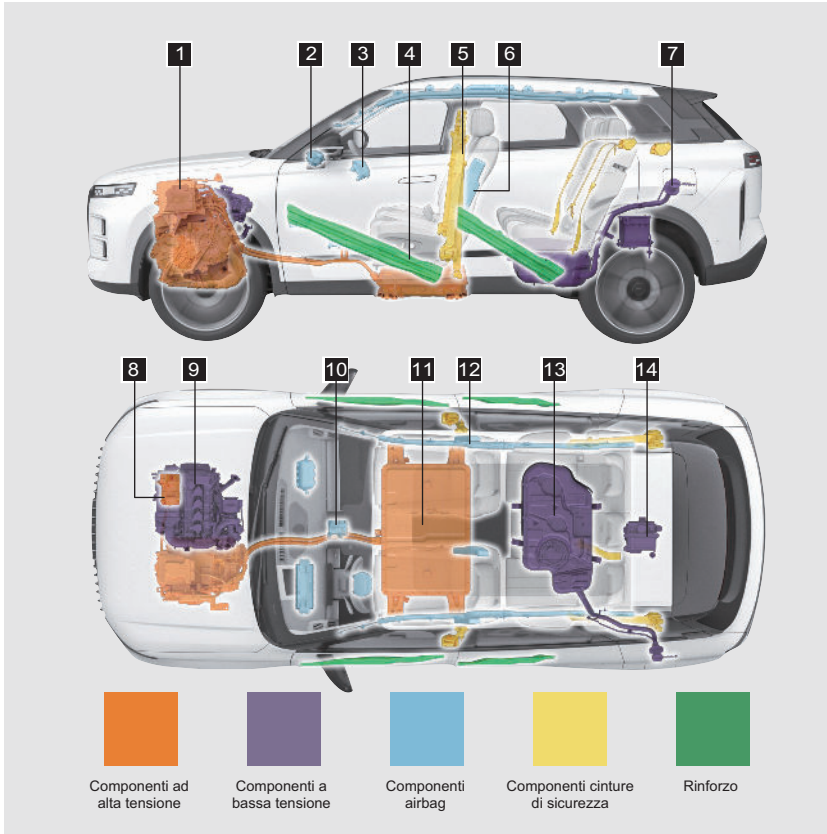
- 1-1. INFORMAZIONI DI SOCCORSO
- Informazioni sul veicolo ibrido elettrico (HEV) ..... 2
  - Procedura di scollegamento della batteria a 12 V ..... 6
  - Metodo di rilascio dell'alimentazione ad alta tensione ..... 6
- 1-2. Informazioni sul programma di soccorso
- Dispositivi di protezione individuale obbligatori per il personale di soccorso ..... 7
  - Operazioni di parcheggio ... 8
  - Sollevamento del veicolo ... 9
  - Apertura di emergenza del portellone posteriore ..... 9
  - Soccorso di emergenza ... 10
  - Traino del veicolo ..... 13

# 1. INFORMAZIONI DI SOCCORSO

## 1-1.INFORMAZIONI DI SOCCORSO

Informazioni sul veicolo ibrido elettrico (HEV)

### Componenti chiave del sistema HEV



- |   |   |                                      |
|---|---|--------------------------------------|
| <b>1</b> Centralina trazione ibrida             | <b>2</b> Airbag passeggero anteriore                            | <b>3</b> Airbag conducente anteriore |
| <b>4</b> Piastra di protezione                  | <b>5</b> Pretensionatore cintura di sicurezza (se in dotazione) | <b>6</b> Airbag centrale anteriore   |
| <b>7</b> Bocchettone di rifornimento carburante | <b>8</b> Compressore condizionatore                             | <b>9</b> Motore termico              |
| <b>10</b> Modulo airbag                         | <b>11</b> Batteria di trazione                                  | <b>12</b> Airbag a tendina laterale  |
| <b>13</b> Serbatoio del carburante              | <b>14</b> Batteria  |                                      |

**TUTELA DELL'AMBIENTE**

Tutte le parti dei componenti ad alta tensione riportate nell'illustrazione devono essere smaltite o riciclate in conformità alle normative e alle disposizioni locali in materia di tutela ambientale.

**AVVERTENZA**

- Non trainare mai il veicolo ad alta velocità quando le ruote motrici sono a contatto con il suolo.
- È vietato manipolare il controller del motore su un banco prova ad alta velocità senza alimentazione e senza raffreddamento ad acqua. Non trascinare mai il motore elettrico in retromarcia ad alta velocità utilizzando un banco dinamometrico ad alta velocità, né effettuare esperimenti simili come il traino ad alta velocità.
- I componenti del sistema ad alta tensione nel sistema di alimentazione ibrido includono principalmente il cablaggio ad alta tensione, la batteria di trazione, il compressore elettrico e il controller del motore elettrico anteriore; i componenti del sistema ad alta tensione sono molto pericolosi. Non toccare i componenti, i cavi o i connettori del sistema ad alta tensione.

**ATTENZIONE**

- Il personale privo di qualifica tecnica per l'alta tensione non è autorizzato a toccare, riparare o sostituire i componenti ad alta tensione o il cablaggio ad alta tensione mostrati in figura.
- In caso di incidente stradale, non toccare alcun componente né il cablaggio ad alta tensione mostrati in figura, onde evitare il rischio di lesioni personali secondarie.
- Durante le operazioni di taglio del veicolo per il soccorso, evitare i componenti illustrati; il personale di soccorso deve indossare i dispositivi di protezione individuale di base per le operazioni di emergenza. Scegliere dispositivi di protezione specifici per l'alta tensione o dispositivi di protezione antincendio, in base alle condizioni riscontrate sul luogo dell'intervento. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni personali gravi o addirittura morte.

## 1. INFORMAZIONI DI SOCCORSO



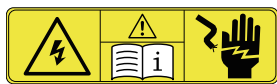


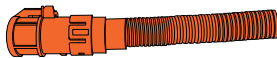
### Informazioni di base sul veicolo

Dimensioni complessive	Lunghezza (mm)	4.500
	Larghezza (mm)	1.865
	Altezza (mm)	1.670
Passo (mm)		2.672
Peso totale massimo consentito dal costruttore (kg)		2.150
Posti a sedere (incluso il conducente) (persone)		5

### Informazioni di base sul sistema del veicolo ibrido elettrico

Gruppo batteria di trazione	Capacità nominale del pacco batteria (Ah)	5,2
	Tensione nominale del pacco batteria (V)	353,3
	Numero di pacchi batteria (pezzi)	1
Capacità serbatoio carburante (L)	51	

## Segnali di avvertimento del sistema del veicolo ibrido elettrico

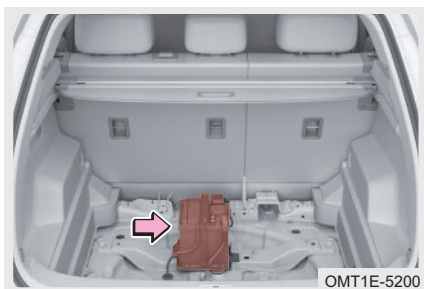
<p>Segnale di avvertimento per l'alta tensione 1</p>		<p>Pericolo! Non toccare mai i componenti del sistema ad alta tensione.</p>
<p>Segnale di avvertimento per l'alta tensione 2</p>		<p>Alta tensione. Pericolo! Non premere mai!</p>
<p>Segnale di avvertimento per l'alta tensione 3</p>		<p>Componenti del sistema ad alta tensione. Pericolo! Non toccare mai i componenti ad alta tensione senza indossare dispositivi di protezione. Attenzione al rischio di scosse elettriche!</p>
<p>Segnale di avvertimento per l'alta tensione 4</p>		<p>Componenti del sistema ad alta tensione. Pericolo! Non toccare mai i componenti ad alta tensione senza indossare dispositivi di protezione. Attenzione al rischio di scosse elettriche e di ustioni dovute alle alte temperature!</p>
<p>Segnale di avvertimento per l'alta tensione 5</p>		<p>Pericolo! Articolo infiammabile ed esplosivo. Non aprire né riparare il pacco batteria senza autorizzazione. Non cortocircuitare i terminali positivo e negativo della batteria con fili o altri oggetti metallici. Tenere lontano da fonti di calore e non utilizzare a temperature elevate. Non immergere mai in acqua o altri liquidi. Temperatura di conservazione ottimale: da -10 °C a -35°C!</p>
<p>Segnale di avvertimento per il cablaggio ad alta tensione</p>		<p>I componenti del sistema ad alta tensione del veicolo sono collegati da cablaggi arancioni ad alta tensione. Non toccare mai i componenti ad alta tensione senza indossare dispositivi di protezione!</p>

## 1. INFORMAZIONI DI SOCCORSO

### ⚠ ATTENZIONE

- Dopo l'avviamento del veicolo, il sistema di trazione potrebbe surriscaldarsi. Fare attenzione all'alta tensione e alle alte temperature e seguire sempre le istruzioni riportate sui segnali di avvertimento del veicolo.
- Non toccare, rimuovere o sostituire componenti, cavi arancioni o connettori che riportano segnali di avvertimento del sistema di alimentazione, per evitare scosse elettriche ad alta tensione.

### Procedura di scollegamento della batteria a 12 V

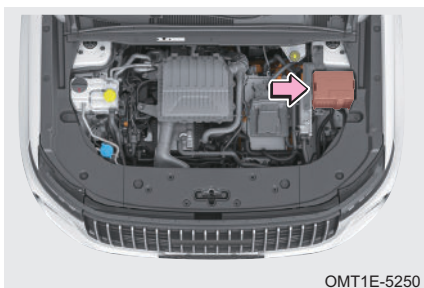


Passo 1: Portare l'alimentazione del veicolo su OFF e collegare i cavi di avviamento.

Collegare un'estremità del cavo positivo al terminale positivo (+) della batteria del veicolo con batteria scarica e l'altra estremità al terminale positivo (+) della batteria del veicolo di soccorso.

Collegare un'estremità del cavo negativo al terminale negativo (-) della batteria del veicolo di soccorso e l'altra estremità a una parte metallica non verniciata del veicolo con batteria scarica.

### Metodo di rilascio dell'alimentazione ad alta tensione



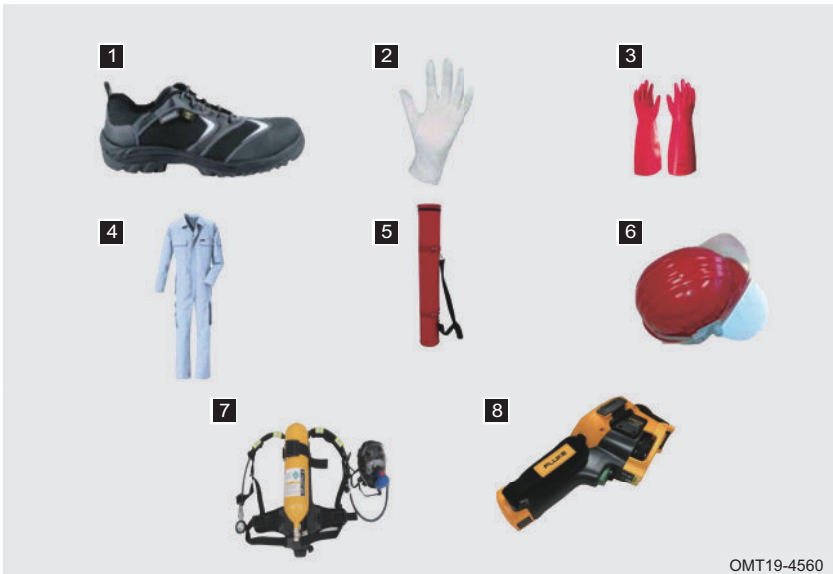
Passo 1: Portare l'alimentazione del veicolo in modalità OFF.

Passo 2: Scollegare il cavo del terminale negativo (-) della batteria.

Passo 3: Rimuovere il coperchio della scatola fusibili del vano anteriore, fare riferimento al diagramma della posizione dei fusibili riportato sul lato interno del coperchio superiore della scatola fusibili e scollegare l'alimentazione del modulo BMS.

## 1-2. Informazioni sul programma di soccorso

### Dispositivi di protezione individuale obbligatori per il personale di soccorso



OMT19-4560

Dispositivi di protezione individuale per attività di soccorso generiche:

- 1** Scarpe antinfortunisti- che ad alta resistenza    **2** Guanti in cotone    **3** Guanti di protezione

Dispositivi di protezione individuale per attività di soccorso in caso di alta tensione:

- 4** Abbigliamento protettivo specifico per interventi su impianti elettrici ad alta tensione    **5** Tappetino isolante in gomma    **6** Casco di sicurezza con visiera protettiva

Dispositivi di protezione individuale per attività di soccorso in caso di incendio:

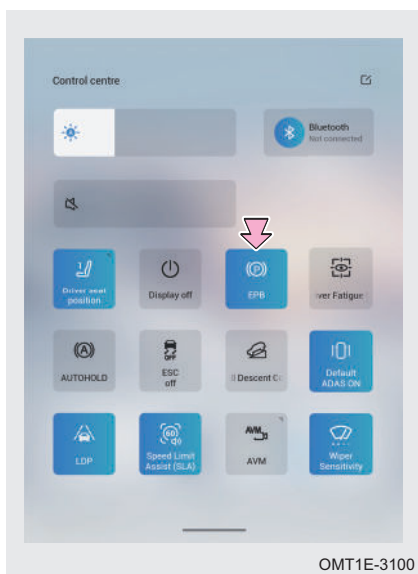
- 7** Autorespiratore ad aria compressa    **8** Termocamera

#### **⚠** ATTENZIONE

Il soccorritore deve indossare i dispositivi di protezione individuale di base per il soccorso. Scegliere dispositivi di protezione specifici per l'alta tensione o dispositivi di protezione antincendio, in base alle condizioni riscontrate sul luogo dell'intervento. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni personali gravi o addirittura morte.

# 1. INFORMAZIONI DI SOCCORSO

## Operazioni di parcheggio



Passo 1: Quando l'alimentazione del veicolo è impostata sulla modalità ON o il veicolo è avviato e in posizione di stazionamento, premere l'interruttore del freno di stazionamento elettrico: l'indicatore rosso "(P)" sul quadro strumenti e l'indicatore del pulsante del freno di stazionamento elettrico rimangono accesi, a indicare che la funzione del freno di stazionamento è stata attivata.

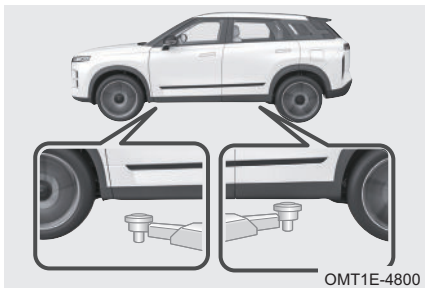


Passo 2: Portare la leva del cambio in posizione P e premere il pulsante ENGINE START STOP per spegnere l'alimentazione del veicolo.

### NOTA

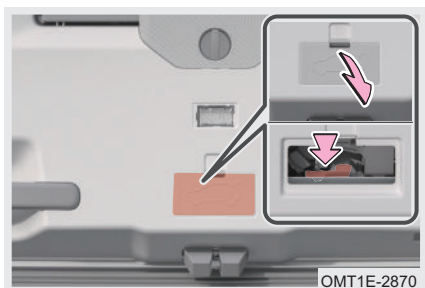
Quando il veicolo è in stato di READY, il motore elettrico è silenzioso, assicurarsi che l'alimentazione del veicolo sia impostata sulla modalità OFF prima di lasciare il veicolo.

## Sollevamento del veicolo



Assicurarsi che il veicolo sia posizionato correttamente sul punto di sollevamento per evitare danni ai cavi ad alta/bassa tensione o alla batteria di trazione durante il sollevamento.

## Apertura di emergenza del portellone posteriore



Il portellone non può essere aperto a batteria scarica o condizioni analoghe. In questo caso, è possibile aprire il portellone tramite il suo interruttore di emergenza.

Passo 1: Fermare il veicolo nel modo più sicuro possibile.

Passo 2: Abbattere lo schienale posteriore.

Passo 3: Accedere alla parte posteriore del veicolo e aprire il coperchio del dispositivo di emergenza.

Passo 4: Premere l'interruttore di emergenza, quindi spingere il portellone per aprirlo.

### Soccorso di emergenza

#### **Come evitare l'infiltrazione d'acqua nei componenti ad alta tensione**

1. In caso di allagamento del veicolo, rimuoverlo dall'acqua il prima possibile e scollegare l'alimentazione ad alta tensione, al fine di evitare rischi maggiori di scosse elettriche dovute all'immersione.
2. Durante il lavaggio del veicolo, evitare di utilizzare una pistola ad alta pressione nella zona dell'interruttore del coperchio della porta di ricarica. Ciò potrebbe causare l'apertura del coperchio e l'ingresso di acqua nel connettore di ricarica.
3. Non effettuare la ricarica se sono presenti evidenti tracce di umidità nella porta di ricarica, per evitare danni al veicolo o al dispositivo di ricarica. Inoltre, durante la ricarica, non lavare l'area del connettore di ricarica.
4. Non pulire il pannello protettivo della porta di ricarica con salviette umide, panni bagnati o detersivi. Durante l'utilizzo del veicolo (ad esempio in caso di pioggia o lavaggio), è importante proteggere il pannello protettivo ed evitare che vi penetri acqua, poiché ciò potrebbe causare guasti ai componenti elettrici interni.
5. In caso di condizioni meteorologiche avverse con forte vento e pioggia (maltempo convettivo), si raccomanda di effettuare la ricarica in luoghi coperti. Se il veicolo viene immerso o il livello dell'acqua supera la soglia della portiera, vi è il rischio di infiltrazione nei componenti ad alta tensione. È necessario contattare tempestivamente un'officina autorizzata per eseguire i test e gli interventi appropriati; non guidare mai su strade in cui l'acqua supera la metà dell'altezza degli pneumatici.
6. Evitare di percorrere strade con profondità d'acqua non verificata, al fine di prevenire rischi di dispersione elettrica o danni ai componenti ad alta tensione. Qualora il guado sia inevitabile, valutare attentamente le condizioni della strada e assicurarsi che il livello dell'acqua non superi la parte inferiore della carrozzeria. Si raccomanda inoltre di non sostare a lungo in acque profonde durante l'attraversamento, onde evitare danni ai componenti ad alta tensione del veicolo.

#### **Attraversamento di un guado**

##### ■ Durante l'attraversamento:

1. Se non è possibile uscire dall'area allagata, interrompere immediatamente l'alimentazione del veicolo.
2. Durante l'attraversamento, non arrestare il veicolo e procedere a bassa velocità (la velocità non deve superare i 10 km/h).
3. Allontanarsi dall'area allagata e parcheggiare il veicolo in una zona sicura. Verificare la presenza di eventuali infiltrazioni d'acqua all'interno del veicolo e pulire se necessario.

## ■ Dopo l'attraversamento:

1. In caso di allagamento severo, tutti gli occupanti del veicolo devono abbandonarlo immediatamente e mettersi al sicuro in un'area non esposta al rischio.
2. Dopo aver attraversato una zona allagata, premere leggermente il pedale del freno più volte per eliminare l'acqua residua dai dischi e garantire il corretto funzionamento del sistema frenante.
3. Recarsi il prima possibile presso un centro di assistenza autorizzato per un'ispezione di routine, poiché l'acqua potrebbe essere penetrata nei componenti del sistema di trasmissione, diluendo il lubrificante e compromettendo il corretto funzionamento del sistema.

## Prevenzione incendi

■ Per prevenire efficacemente il rischio di incendio del veicolo, attenersi alle seguenti precauzioni durante l'utilizzo:

1. Non lasciare materiali infiammabili o esplosivi all'interno del veicolo.  
In estate, la temperatura interna di un veicolo parcheggiato al sole può superare i 70 °C. Se all'interno del veicolo vengono lasciati accendini, detersivi, profumi o altri materiali infiammabili ed esplosivi, esiste un elevato rischio di incendio o addirittura di esplosione.
2. Dopo aver fumato, assicurarsi che il mozzicone di sigaretta sia completamente spento.  
Oltre a essere dannoso per la salute, fumare all'interno del veicolo può costituire un rischio di incendio. Se il mozzicone di sigaretta non è completamente spento, può provocare un incendio.
3. Si raccomanda di recarsi regolarmente presso un centro di assistenza autorizzato per effettuare controlli periodici.  
Controllare con regolarità la presenza di eventuali perdite d'olio nel vano motore ed eliminare tempestivamente eventuali macchie o residui di olio sul motore.  
Verificare periodicamente che i circuiti del veicolo, gli apparecchi elettrici, i connettori dei cablaggi, l'isolamento e i relativi fissaggi siano in condizioni normali. In caso di rilevamento di anomalie, è necessario intervenire tempestivamente.
4. Non modificare i circuiti elettrici del veicolo né installare componenti elettrici aggiuntivi.
  - a. È severamente vietato sostituire i fusibili con fili metallici o altri materiali che superano le specifiche nominali degli apparecchi elettrici.
  - b. L'installazione di dispositivi elettrici aggiuntivi (come impianti audio ad alta potenza o luci supplementari) può sovraccaricare i circuiti, causando surriscaldamenti dei cablaggi e potenziali incendi. Modifiche improprie ai componenti elettrici o ai circuiti possono generare resistenze di contatto anomale e surriscaldamenti, aumentando il rischio di incendio.

## 1. INFORMAZIONI DI SOCCORSO

### 5. Precauzioni per la guida.

Durante la sosta del veicolo, in particolare nei mesi estivi, è importante verificare la presenza di materiali infiammabili sotto il veicolo, come fieno, rami secchi, foglie o paglia. La presenza di tali materiali può facilmente provocare incendi. Durante la guida, si raccomanda di evitare, per quanto possibile, strade ricoperte da materiali infiammabili come foglie secche, paglia o erbacce. Dopo aver attraversato tali tratti, è opportuno fermare il veicolo e controllare che non vi siano materiali infiammabili depositati nella parte inferiore del veicolo. Quando si parcheggia, evitare per quanto possibile aree esposte alla luce diretta del sole.

### 6. È sempre consigliabile tenere a bordo estintori portatili e conoscerne le modalità d'uso.

Per garantire la sicurezza del veicolo, gli estintori devono essere presenti a bordo, sottoposti a controlli periodici e sostituiti secondo necessità. È inoltre importante acquisire familiarità con il loro utilizzo, così da non trovarsi impreparati in caso di emergenza.

### 7. Durante la riparazione o la manutenzione del veicolo, è necessario scollegare l'alimentazione della batteria a 12 V.

## Gestione in caso di incendio

■ In caso di incendio del veicolo, è fondamentale adottare tempestivamente misure efficaci e mantenere la calma per ridurre al minimo i danni:

1. Dopo l'incidente, contattare tempestivamente la compagnia assicurativa per l'avvio delle procedure di gestione successive all'evento.
2. Una volta che i vigili del fuoco hanno estinto l'incendio, richiedere il verbale delle forze dell'ordine e una dichiarazione relativa alla causa dell'incendio.
3. In genere, un incendio è anticipato da segnali di preallarme, quali rumori anomali o odori insoliti provenienti dalla carrozzeria. In caso di anomalie, spegnere immediatamente il veicolo ed effettuare un intervento di soccorso adeguato in base alla situazione effettiva.
4. In presenza di fumo proveniente dal vano anteriore, evitare di aprire immediatamente il cofano, poiché l'ingresso improvviso di aria potrebbe intensificare la combustione e favorire la propagazione dell'incendio. Poiché la quantità di materiale combustibile nel vano anteriore è limitata, mantenere il cofano chiuso può contribuire a contenere la combustione lenta e agevolare lo spegnimento dell'incendio.
5. In caso di incendio, allontanarsi tempestivamente dall'area a rischio e contattare i servizi antincendio. È fondamentale informare i soccorritori che si tratta di un veicolo ibrido e consegnare loro il manuale informativo per le operazioni di soccorso presente a bordo.

### ATTENZIONE

In caso di incendio, non toccare mai direttamente alcuna parte del veicolo. Allontanarsi dal veicolo e attendere l'intervento di soccorritori qualificati dotati di adeguati dispositivi di protezione.

## Perdita dalla batteria di trazione

In presenza di una perdita della batteria di trazione, allontanarsi tempestivamente dall'area a rischio e contattare immediatamente i servizi di emergenza antincendio. È fondamentale informare i soccorritori che si tratta di un veicolo ibrido e consegnare loro il manuale informativo per le operazioni di soccorso presente a bordo.

### ATTENZIONE

In caso di perdita di liquido dalla batteria ad alta tensione causata da una collisione, qualsiasi intervento deve essere effettuato esclusivamente da soccorritori qualificati dotati di maschera protettiva e guanti isolanti resistenti ai solventi. Non toccare direttamente il liquido fuoriuscito.

## Zone di taglio dei veicoli

I montanti del veicolo sono realizzati in lega di alluminio fuso per garantire la sicurezza delle persone. In caso di necessità di taglio durante le operazioni di soccorso, devono essere utilizzati strumenti adeguati. È severamente vietato effettuare tagli nelle aree ad alta temperatura o ad alta tensione del veicolo.

### ATTENZIONE

Durante il taglio del veicolo, i soccorritori qualificati devono utilizzare strumenti appropriati, come cesoie idrauliche, e indossare dispositivi di protezione individuale adeguati onde evitare gravi lesioni personali.

## Traino del veicolo

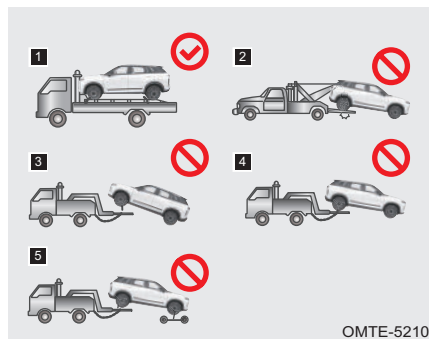
Se è necessario trainare il veicolo, si raccomanda di contattare un centro di assistenza autorizzato o un soccorso stradale professionale, oppure richiedere il servizio di soccorso stradale all'organizzazione a cui si è aderito.

### ATTENZIONE

- I danni causati dal trasporto non sono coperti dalla garanzia.
- Per il trasporto del veicolo, attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni.
- Non trainare il veicolo utilizzando esclusivamente funi o catene collegate ad altri veicoli.

# 1. INFORMAZIONI DI SOCCORSO

## Utilizzo di un carro con pianale



Utilizzare un carro attrezzi con pianale **1** per caricare il veicolo.

Precauzioni per il traino del veicolo:

- Il traino deve avvenire con tutte e quattro le ruote sollevate da terra. Non utilizzare i metodi di soccorso **2** **3** **4** **5** illustrati in figura.
- Prima del traino, innestare la N, attivare le luci di emergenza e chiudere tutte le porte.
- Durante il traino, è vietato che persone rimangano a bordo del veicolo incidentato.

### AVVERTENZA

In caso di guasto, non movimentare il veicolo utilizzando un carrello elevatore.

### ATTENZIONE

- Durante il caricamento del veicolo sul carro attrezzi con pianale, è vietata la presenza di persone o oggetti nella parte posteriore del rimorchio, in quanto ciò potrebbe causare lesioni gravi o morte.
- Il veicolo può essere rimosso dal luogo esclusivamente in assenza di rischi per la sicurezza. Qualora si riscontrino deformazioni, perdite, emissioni di fumo o altri segnali anomali dal pacco batteria di trazione, è necessario eliminare preventivamente ogni rischio per la sicurezza prima di procedere.